



THE SAXON NEWS

# Volksblatt

Celebrating over 100 years of Saxon Fraternalism

Published by  
**The Alliance  
of Transylvanian Saxons**  
Home Office: 5393 Pearl Road  
Cleveland, Ohio 44129-1597  
Tel: (440) 842-8442

ATS Founded in 1902

April 30, 2021

Issue 8

## CONGRATULATIONS!

The following are the winners of the  
2021 Easter coloring contest:

### Ages 3-4

Quinn Carlevale  
Br. 30 – Youngstown

Noah Murray  
Br. 2 - Erie

Isaac Schaefer  
Br. 1 – Cleveland West

### Ages 5-6

Jillian Lewis  
Br. 27 – New Castle

Juliane Paal  
Br. 27 – New Castle

Fatima Kauffman  
Br. 27 – New Castle

### Ages 7-8

Scarlet Palkovitch  
Br. 27 – New Castle

Alice Mc Cormick  
Br. 30 – Youngstown

Jaxon Stoddard  
Home Branch

### Ages 9-10

Evan Gerst  
Br. 30 – Youngstown

Chloe Schaefer  
Br. 4 – Cleveland West

Sadie Weaver  
Br. 30 - Youngstown

## PRESIDENT'S MESSAGE

By Denise Aeling Crawford  
ATS Nat'l President



In the last issue, I wrote about Spring arriving. As I write this column sitting at the ATS Home Office and looking out the window, I see a few inches of snow on the ground. I'm remembering that it was in the 60's just the other day! Hopefully, this is the last laugh by Mother Nature and the white stuff will be gone for good until the very end of the year.

I see in the paper that there are some Local Events on the calendar! Yeah! Branch Picnics and outings will be extra special this year after not getting together for such a long time. I encourage everyone to attend your local events and support your Branch as much as you can. Please attend your Branch meetings and ask for ways you can volunteer to help out.

After this issue arrives and before the next one comes out is Sunday, May 9<sup>th</sup>, or Mother's Day. I want to wish all of the Ladies out there a wonderful day, whether you are Oma, Mother, Mama, Mum, or just Mom. You're all special. Have a terrific day!

Don't forget, you still have until May 17<sup>th</sup> to contribute to your Traditional IRA or your Roth IRA for the 2020 tax year. The IRS changed the due date of your tax return to that date, meaning you have until then to make your IRA deposit. Don't have an IRA? Contact your local deputy or the ATS Home Office and we'll get you set up.

Did you know May Day is primarily celebrated only in the Northern Hemisphere? May Day is a May 1<sup>st</sup> celebration with a long and varied history. Throughout the years, there have been many different events and festivities worldwide, most with the express purpose of welcoming in a change of season. The Celts of the British Isles believed May 1<sup>st</sup> to be the most important day of the year, when the festival of Beltane was held. This May Day festival was thought to divide the year in half, between the light and the dark. Symbolic fire was one of the main rituals of the festival, helping to celebrate the return of life and fertility to the world. When the Romans took over the British Isles, they brought with them their five-day celebration known as Floralia, devoted to the worship of the goddess of flowers, Flora. Taking place between April 20<sup>th</sup> and May 2<sup>nd</sup>, the rituals of this celebration were eventually combined with Beltane. So, why was this only celebrated in the Northern Hemisphere? Because the Southern Hemisphere is heading into their winter season at this time. Another popular tradition of May Day involves the maypole. While the exact origins of the maypole remain unknown, the annual traditions surrounding it can be traced back to medieval times, and some are still celebrated today. The maypole never really took root in America, where May Day celebrations were discouraged by the Puritans. I can recall seeing some of our Saxon Dance groups performing a maypole dance at past events. It is a lovely dance.

Until next time....

HAPPY  
Mother's  
DAY!

TIMELY - DO NOT DELAY  
MAILED WEDNESDAY, APRIL 28, 2021

Attention Postmaster: Send all Changes of Address to:  
The Alliance of Transylvanian Saxons  
5393 Pearl Road Cleveland, OH 44129-1597

ARE YOU PROUD TO  
BE SAXON?

KEEP CALM,  
WEAR A MASK,  
AND GET  
VACCINATED!





Schloss Horneck needs OUR help!



Schloss Horneck located in Gundelsheim, Germany is the international location for our Siebenbürger Sachsen to house Sachsen artifacts, books and other historical documents and records. It is important to our worldwide Sachsen community to help in the maintenance expenses of this historical facility that will preserve our Sachsen culture and heritage.

The Federation of Transylvanian Saxons requests donation to help in the funding of the facility. If you are interested in giving a donation, please complete the form below and send to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, OH 44129.

Please make your check payable to the ATS.

DONATION FOR SCHLOSS HORNECK

Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_  
Zipcode \_\_\_\_\_

Amount Donated \$ \_\_\_\_\_

Please indicate if donation is in memory  
or honor of someone  
\_\_\_\_\_

BRANCH 4, CLEVELAND  
By Joan Miller-Malue

Our monthly meeting will be held on Monday, May 17, 2021 at 7:00 p.m. Local dues will be taken at 6:30 p.m.

The Sachsenheim’s manager will be hosting several upcoming events in May. First, a celebration for Cinco de Mayo with a Mexican Buffet for only \$10.95 from 5:30 – 7:30. The buffet will include Mexican Lasagna, Enchiladas, roast chicken, rice and beans, smoked pulled pork, and limited taco buffet. For dessert there is Mexican chocolate cake. Call the Sachsenheim at 216-651-0888 to purchase your tickets or stop down in person.

On Sunday, May 9<sup>th</sup> the Sachsenheim will host a Mother’s Day Brunch from 11:00 a.m. – 2:00 p.m. The buffet will include fresh fruit, freshly baked bread and pastries, omelet station, carving station, and various side dishes. The buffet is \$12.95. You can purchase your tickets by calling the

Sachsenheim. There will be Bloody Marys, Bellini and Mimosa cocktails. Great way to treat your Mom and Grandmothers.

When you are at the Club enjoy a “Saxon Pilsner” that was brewed specially for the Sachsenheim by the local brewery Fat Heads. We are thankful for the support from our members and friends that have patronized the Club this past year. It has been difficult keeping up with the bills since rentals of halls were cancelled or limited. To many of us it is our second home, a place that we have made many, many memories that we treasure and we are anxious to make many more memories at our Saxon Home in the upcoming years. We look for your help in supporting our events and also for volunteering to help out at events. Remember the saying, “Volunteers do not necessarily have the time, they just have the heart.”

YOUNGSTOWN  
SAXON RETIREES  
By Ro Dundon

We met at the Falcon Grille on Thursday, April 8th, 2021 for lunch and a good old fashioned get together. Almost everyone who was able to attend was there. John, our new member had a medical situation and couldn’t make it. He does intend to be with us next month.

Dom had his second Covid shot that morning before coming to the meeting. Happy to say he didn’t have any ill effects from it. I hope everyone has or will sign up for the injection—it doesn’t hurt but will help end this epidemic.

Our President, Diana Kommel does such a good job staying in touch with the members. She calls to check on us (like my Mom did) and lets us know what’s going on at the club. We decided she’s so good she should stay on the job.

Next month we are going to change our meeting location, just to go somewhere different. We don’t want to wear out our welcome at the Grille. We will meet at AMEN’S in Girard at the regular time—noon. Some people know how bad I am with directions. I may end up in Pittsburgh. So, hoping I get the directions correct I will be there. If I don’t, come looking for me.

Spring is here, I think, and May is on the way. So, all the Mothers and everyone else have a wonderful Mother’s Day and remember and celebrate Memorial Day.

Till we meet again,  
As usual, It’s RO.

BRANCH 1,  
CLEVELAND  
By Robert Hanek

After being spoiled with warm weather earlier, Mother Nature reminded us it’s only the beginning of Spring. I’m glad to let our members know Branch 1 will be having its meeting on Monday, May 17th. Getting back into our old patterns in life is going to be a strange feeling for all of us. I would like to thank everyone who has supported our club in these difficult times. Our manager Scott and his crew are doing an awesome job despite the restrictions and weather. Sooner or later these troubling times will be over and just a memory.

Stay safe and good health until then.

Alliance of Transylvanian Saxons  
Home Office: 5393 Pearl Rd., Cleveland, Ohio 44129  
Telephone: (440) 842-8442 FAX: 440-842-5442  
E-mail: office@atsaxons.com Website: www.atsaxons.com

National Board of Directors

President -

Denise Aeling Crawford Br. 8 (330) 257-0267  
5934 Stumph Rd #416 Parma OH 44130

Honorary Past Presidents-

Thomas J. Manning Br. 2 (814) 864-6072  
3909 Schaper Ave #203 Erie PA 16508  
Joan Miller-Malue Br. 4 (216) 233-8631  
17105 Hilliard Rd., Lakewood, OH 44107

First Vice President -

Robert B. Cunningham III Br. 1 (216) 398-7520  
9005 Memphis Villas Blvd., Brooklyn, OH 44144-2426

Second Vice President -

Monica M. Weber Br. 4 (440) 356-5936

Third Vice President -

Randall Floyd Br. 26 (219) 798-6908  
1806 E 73rd Ave, Merrillville IN 46410

Secretary-

Monica F. Gilles, Br. 5 (440) 309-7894  
3520 Beavercrest Dr, Apt 107, Lorain, OH 44053

Treasurer-

Michael Teutsch, Jr. Br. 30, (330) 509-9670  
140 Neff Ct. Canfield, OH 44406-1289

Trustees -

Jacob F. Spor Br. 25 (724) 657-3773  
2940 Plank Rd., New Castle PA 16105  
Barbara Spack Br 18 (330) 337-7487  
1389 Brookview Dr., Salem OH 44460  
Ingrid Weihs-Ferguson Br. 37 (586) 264-6136  
11711 Lancer Dr., Sterling Hts., MI 48313-5148  
Margarete Ziegler, Br. 33 (440) 951-0159  
38047 Parkway Blvd., Willoughby, OH 44094-7543  
Michael Bachinger, Br. 30 (330) 540-5168  
3134 Neosho Rd, Youngstown OH 44511

Chief Medical Examiner-

Dr. Andreas W. Schuster, Br. 1 Cleveland

The Saxon News Volksblatt (ISSN 0894-1165), the official publication of the Alliance of Transylvanian Saxons, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597, is published Bi-weekly.

Annual Subscription rate for non-ATS members  
USA - \$15; Canada and Europe - \$50

Managing Editors HB Laser Communications,  
29076 Fall River Dr, Westlake, Ohio 44145.  
“Periodicals Postage Paid” at Cleveland, Ohio.  
Postmaster: Send address changes to the Saxon News  
Volksblatt, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129-1597

SECRETARIES TAKE NOTICE:

THE DEADLINE DATE FOR ARTICLES  
IS WEDNESDAY - 12 NOON.

You may either

MAIL: 29076 Fall River Dr  
Westlake OH 44145  
E-MAIL: saxonvolksblatt@aol.com

Articles e-mailed will receive an e-mailed confirmation by Noon Thursday. If you did not receive a confirmation, please give us a call.

DEADLINE DATES FOR ARTICLES:

DEADLINE	ISSUE
WEDNESDAY, MAY 5, 2021	FRIDAY, MAY 14, 2021
WEDNESDAY, MAY 19, 2021	FRIDAY, MAY 28, 2021
WEDNESDAY, JUNE 2, 2021	FRIDAY, JUNE 11, 2021

Please have your articles in by 12 Noon.

Did you miss the deadline?

Have you emailed your article past 12 Noon?  
Please call Hanz Hermann at (440) 525-0020



You’re never too young  
to read the Volksblatt!



Benjamin Lockwood of Raleigh NC.

Benjamin is a juvenile member of Cleveland West Branch 1, and the great grandson of Branch 4 member Anneliese Schreiber of Olathe KS.

Photo submitted by Margie Ziegler

2021 Easter Coloring Contest  
Participants

The ATS Youth Activities Committee thanks the following junior members who sent in their colored Easter pictures.

Ages 3–4

Jack Collier, Chicago  
Carina Cornell, Erie  
Bodhi Krahe, Erie  
Sophie Randolph, Erie  
Adalynn Wade, Cleveland East  
Jessa Westland, Canton  
Ellie Wible, Cleveland East  
Claira Yash, Columbus



Ages 5–6

Colton Boyle, Youngstown  
Claire Buick, New Castle  
Alex Cornell, Erie  
Chelsey Cunningham, Monaca  
Jameson Donnellan, Cleveland West  
Ava Gregorich, Farrell  
Nikola Krahe, Erie  
Henry Lanahan, Erie  
Julianna Oravets, Youngstown  
Holden Randolph, Erie  
Tessa Shazer, Ellwood City  
Elliana Wade, Cleveland East

Ages 7–8

Alexander Burick, New Castle  
Colby Cunningham, Monaca  
Raegan Lewis, New Castle  
Xander Palkovitch, New Castle  
Alexander Poehler, Cleveland West  
Kyle Preble, Youngstown  
Piper Simon, Lorain  
Jenna Westland, Canton  
Leah Wible, Cleveland East

Ages 9–10

Amanda Hudak, New Castle  
Christopher Kauffman, New Castle  
Isabelle Kuhn, Cleveland East  
Jenna Peters, Lorain  
Sophia Regula, Youngstown  
Dylan Schaef, Cleveland West  
Lexi Seiler, Cleveland West  
Mackenzie Smith, Lorain  
Elin Sogge, New Castle  
Alex Spack, Salem  
Julie Wagner, Erie  
Jaycie Westland, Canton

ATTENTION: Members Cleveland East Branch 33  
2021-2022 Application for  
Scholarship/Reimbursement College Expenses

Branch 33 members who are newly entering or continuing college (undergraduate studies only) are invited to apply for a Freshman (\$1,000) or Sophomore/Junior/Senior (\$500) scholarship for the 2020-2021 academic year. IT IS THE MEMBER’S RESPONSIBILITY to call or write to REQUEST an application. **DEADLINE IS May 30, 2021.**

Here are the eligibility requirements, i.e. the RULES.

1. At least one parent or guardian or grandparent of the applicant must be a member in good standing of ATS Branch 33 for the past two (2) years.
2. Scholarship applicants must be a member in good standing of ATS Branch 33 for the past two (2) years, having transferred from Junior/Juvenile status to Active/Adult i.e. local dues paying status.
3. Freshman: High School accumulative GPA minimum 2.0
4. Upperclassman: College accumulative GPA minimum 2.5

Branch 33 members attending college for undergraduate studies can request an application by mailing in the form below or via e-mail to Karyn Schmidt at mbks26@gmail.com. Questions call Karyn at (216) 382-7397

Application Request for Branch 33  
College Scholarship/Reimbursement

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_

Zip: \_\_\_\_\_

Phone: (     ) \_\_\_\_\_

College/University: \_\_\_\_\_

Year: circle one      Freshman      Sophomore      Junior      Senior

Parent/Guardian/Grandparent

Name: \_\_\_\_\_

**DEADLINE IS May 30, 2021:**

Mail to: Karyn Schmidt  
4979 Anderson Road, Lyndhurst OH 44124

Salem Saxon Scholarships

Scholarship applications are now available to area high school seniors from the Salem Saxon Scholarship Fund. Applications may be picked up in the school guidance counselors’ offices at Salem High School, West Branch High School, and United Local High School. Applicants must have at least a 3.2 cumulative grade point average and plan to attend or be

enrolled in a post high school educational program in the fall of 2021. The completed scholarship applications and required attachments are due no later than June 1. The trustees of the scholarship fund are Sam McKinney, Art Maroscher, Marcia Spack, Barbara Spack and Geoff Goll, legal counsel. Questions can be referred to Barbara Spack at 330-501-1491.

BRANCH 26, MERRILLVILLE  
By Helen Brooks

Saxon Lodge Branch 26 held its April meeting on Sunday, April 11. President Jeff Szostek called the meeting to order. We recited the pledge to the Flag.

Roll call of officers – all were present.

Minutes were read and accepted.

Secretary Jamie read the minutes; Treasurer Linda gave her report and it was accepted. Zita Palyok, Financial Secretary, gave her report on dues collected. Sick report: Jackie and Martin Smith are still not feeling

well. Michelle Schuffert is also ill – our prayers are with all of them.

We voted to send a donation to the Cancer fund.

We had a discussion about the upcoming Rail Cats outing concerning guests.

It was also mentioned that Karen Gazdich is in a wheel chair.

Randall Floyd won the raffle, and Janie Connors won the membership drawing.

Meeting was adjourned, followed by a delicious meal and fellowship.

Til we meet again.

Green Living Tip

It makes good environmental sense to reuse shipping boxes, but often the outside of the box is cluttered with old mailing labels, bar codes, and tape. There is a simple solution. Cut through the old tape to completely disassemble the box. You can then recreate the box inside out so that the outside is clean and label-free. Depending on how the box is constructed, you may need to tape an extra seam, but it makes for a nice new-looking box to reuse.



FRATERNAL CALENDAR

LOCAL EVENTS

- May 5, 2021  
Cleveland Sachsenheim  
Cinco de Mayo Mexican Buffet 5:30 - 7:30 p.m.
- May 9, 2021  
Youngstown Saxon Club  
Mothers' Day Meal 11:00 a.m. - 2:00 p.m.  
Cleveland Sachsenheim  
Mothers' Day Brunch 11:00 a.m. - 2:00 p.m.
- July 18, 2021  
Chicago Br. 9 Picnic Lynn Woods, Morton Grove IL
- July 24, 2021  
Cleveland East Br. 33 Captains Baseball Game
- July 25, 2021  
Youngstown Br. 30 Saxon Day
- August 8, 2021  
Cleveland East Br. 33 Annual Picnic Penitentiary Glen

ATS Masks for Sale



The ATS has face masks for sale.  
ATS Secretary, Monica Gilles, modeled  
the mask while working at the ATS Office.

Masks are \$5.00 each. Send checks payable to  
ATS Home Office  
5393 Pearl Road  
Cleveland, OH 44129

BRANCH 10, COLUMBUS  
By Donald Blum

**LIFE OF MARTIN LUTHER**  
One of the members of our Saxon Club Facebook Group, Rick Fleischer, got me interested in Martin Luther by posting the topic of 'Luther, a new free online course' by Dallas Theological Seminary. Also, I used a reference of Martin Luther from 'Encyclopedia of World Biography', in summarizing some points of Martin Luther's life. Additionally, I thought it would be interesting to share the story of Martin Luther as his teachings and doctrines would shape religious history for Germans, Saxons and the entire world. This will be a series of stories and this is **PART 2**.  
As we learned in **Part 1**, Martin would have a personal life experience that would put him on a new path in life. Martin was walking through an area and found himself caught in a tremendous lightning and thunderstorm. The storm was so violent that Martin was thrown to the ground. Martin was so terrified that he cried out to St. Anne (Saint and mother to Mary, mother of Jesus). Martin vowed to St. Anne that if she would save him that he would become a monk and devote his life to religion.  
Let's review Martin's life up until this time. Martin's parents, Hans and Margarete, were hard working individuals, raising 9 children. They had grand plans for Martin. He was to go to school to

become a learned man and eventually lead to the path of becoming a successful lawyer. This would enable Martin to raise his social status. They had spent a lot of money to make sure Martin had an excellent education and it would provide Martin their dream for his success. Martin had attended and completed 7 years of Latin school at St. George Latin School. While at Latin school he attended St. George Cathedral, which was across the street from the Latin school. This is where Martin honed his love for music. St. George Cathedral was the church where the father of Johann Sebastian Bach's father was the choir director and where Martin was in the choir and played the Lute (stringed guitar.) Johann Sebastian Bach, himself, would attend this church and become part of this choir. Martin upon completing the Latin schooling would enroll in the law school at University of Erfurt. Martin received his bachelor of arts and a master of arts. In the year he received his masters, he enrolled in the instructors of law, laying the foundation for his law career.  
Martin had been this obedient son, which completely followed, without question, the direction that his parents had planned. Then in that terrifying thunderstorm, where Martin felt his life was threatened, he vowed to become a monk and devote his life to religion, if St. Anne would spare his life. When he made this vow, he states he did not really have any intention of complying with the vow, but because he made the vow, he would follow through with this new path in his life. Obviously, his parents were far past being upset with Martin, especially his father Hans. Hans says that he had wasted all his efforts and money in sending Martin to school to become a lawyer, only to have him throw all of Hans' plans away.  
There was a part to Martin's personality that we have not mentioned. While being an obedient son, Martin also enjoyed life. He definitely was not this dull person that just sat in the corner of a room. He was outgoing, loved music, life, food, drink and was said to have had a fool mouth. Martin once described the Roman church as a whorehouse.

So Martin begins his journey to becoming a monk, almost. So, before Martin enters the monastery, he parties for a month with his friends, knowing he would no longer be around them after he enters into the monastery.  
Martin would not just enter any monastery; he chose to enroll at the Augustinian Monastery. This was the most strict, rigid monastery that he could attend. Martin never does anything half-heartily. You cannot just show up at the monastery and announce you want to join. In those days the monastery had to protect themselves from individuals wanting to enter the monastery for ulterior reasons. People would enter the monastery to avoid criminal prosecution or they could have some dangerous, contagious disease. So anyone entering the monastery is sequestered for three months. During this time, you would be closely watched and your activities monitored. After the sequester, you would become part of the monastery. You would train for two years and then become an ordained Augustinian Monk. Martin's first year he is trained and mentored by the Father Confessor (serves as a guide and listens to people problems). Father Confessor soon realizes Martin is not the run of the mill person wanting to become a monk.  
Martin's contentious personality, to no surprise, is quickly recognized. Martin's first year with the Father Confessor, Martin demonstrates extreme dedication in contrition (remorsefulness). Martin regularly flogs himself and engages in starving/ fasting as an extreme way to demonstrate his dedication to becoming a monk. Even through all these acts of contrition Martin's contentious ways are not shaken. In the second year of his training, Father Confessor decides he needs to take a different path with Martin. He decides he will absolve Martin of performing any manual labor normally required during a monk's training. In return, Martin would spend 4 hours of the day confessing his sins and then the rest of the day memorizing scripture. Additionally, the Father Confessor decides Martin needs a change in scenery. Father Confessor has a sister (relative) that is the head of a Nunnery, Cistercian Monastery at Nimbscehen. At the time this doesn't seem to be that significant but he meets a seventeen-year-old young nun, named Katharina von  
**Continued on Page 6**



The Alliance of Transylvanian Saxons is looking for members to share their family's personal story of life in Transylvania and their journey to America.

The ATS is hoping to gather enough stories that we can publish a book that will be valuable to future generations on learning from personal memoirs on how our Saxons lived in Transylvania and their travels from their homeland.

Individuals submitting their stories can also include photos.

Submit your story to the ATS Home Office, 5393 Pearl Road, Cleveland, Ohio 44129. Include your full name, phone number, email and local Branch No.

We hope that we can collect enough stories within the year that we can publish a book of Transylvanian Saxon Memoirs.

Deadline for submission is June 30th.





**St. Peter's  
German and Saxon  
Lutheran Church**  
11423 Chicago Rd.  
Warren, Michigan 48093  
(586) 979-3850  
stpeters\_church@sbcglobal.net  
www.stpeterswarren.or

**10:00 Bilingual Service**  
**Nursery**  
**Coffee following service**  
**Senior Circle**  
**Sunday School**  
**Church Choir**  
**Bell Choir**

**St. John's Lutheran Church**  
1000 Ford Road  
Highland Hts., Ohio  
(440) 449-1334  
**Rev. Barbara Holzhauser  
Pastor**  
**10:00 Worship Service**

## Things That Make You Go Hmmm

Why do we drive on park-  
ways and park on drive-  
ways?

Why is 'phonetic' not  
spelled the way it sounds?

Why is it that when you  
transport something by car,  
it's called a shipment, but  
when you transport some-  
thing by ship, it's called  
cargo?

Why are there interstate  
highways in Hawaii?

What was the greatest thing  
before sliced bread?

Why is it called a boxing  
"ring" if it's square?

Whose cruel idea was it for  
the word "lisp" to have an  
"s" in it?

Why do they put Braille on  
the drive-through bank ma-  
chines?

So what's the speed of  
dark?

If all the world is a stage,  
where is the audience sit-  
ting?



## Griußschaiërn / Großscheuern / Sura Mare

### Griußschaërner Hoimëtlöid

Um Krummbach, en dëm „Äöldë Leond“,  
däo läotch ën hoisch Gëmoïn,  
se es jão viele gät bekeounnt,  
wiël stottlich saoi uch roin.  
Et wuhnën däo fleißich Gebairn,  
wot jão e jäder woïß:

||: Et es aos Hoimëtsduorf Griußschaiërn  
em Harmëstadder Krois. :||  
Wäo Besch uch Fäildër sië guër griuß,  
uch Wongjert nãoch derzä,  
wäo Vãolchër blaoihn uch munch oin Rius  
uch jãider fonch siengj Räh,  
wäo fãist stãohn hangdertgãihrich Mairn,  
munch Harz schloit trãoi uch hoïß:

||: Dão es aos Hoimëtsduorf Griußschaiërn  
em Harmëstadder Krois. :||  
Mir bleiwen trãoi dem Hoimëtsiurt  
en aosëm Vãoterleond  
en hãöldë fãist un Trãoicht uch Wiurt,  
drof gia mer aos de Heond;  
woi diët vergeht es zëm Bëdairn:  
det Laofst fiur miëch, iëch woïß:  
||: Dãot es aos Hoimëtsduorf Griußschaiërn  
em Harmëstadder Krois. :||  
Haoi feond iëch Frieden, Laof uch Gleck  
en miengjëm Oaldjërnhais,  
não em sich soihnt miengj Harz zëreck  
ais farër Friëmd dërtais;  
wäo munch oi Fest ëm hoisch keo fei'rn,  
sich ain zë healfë woïß:  
||: Dão es aos Hoimëtsduorf Griußschaiërn  
em Harmëstadder Krois. :||

1963, Maria Gierlich-Gräf

Submitted by Helen Spack Aeling, Alliance Br. 8  
The author is a cousin of Helen's on her father's side.



"Facts of life? No, but I do think you're old  
enough to start an internet conspiracy theory."

## BRANCH 30, YOUNGSTOWN By Rosemarie Kascher

Greetings to all,  
The Youngstown Saxon  
Club is open three days a  
week: Sundays from 9:30  
a.m. till 2:00 p.m.; Wednes-  
days and Fridays, from 4:30  
p.m. - 9:00 p.m.

Special events:  
Mothers Day Meal, seating  
from 11:00 - 2:00 p.m., in the  
Ballroom with food provided  
by Kravitz Catering; make  
reservations in our office in  
advance. Price for members  
is \$25.95, children under  
12 years old, \$16.50, non-  
members a bit higher.

Saxon Day, will be held  
on July 25 with members  
being treated to food and  
beer, payment for liquor at  
the bar. This will be a grand  
to get together again.

We welcome to adult mem-  
bership, two today from the  
youth membership: Coleen  
Kampman and Calvin Cole  
from the Fotiuk Family. We  
also need to make a cor-  
rection from last meeting,  
Polly Hawkins, not Hopkins.  
Sorry.

Lana Eberth is also wel-  
comed into membership  
today; best wishes!

Our next Officers and Gen-  
eral Meeting will be MAY 16  
because of Mothers' Day.

The Flea Market on Tues-  
days will start now; Candy  
Crum will head it up; thank  
you, Candy, with rent for  
\$5.00 per section each, and  
clean-up for each participant,  
please.

Please be aware, that the  
Saxon Club is continuing  
operations with volunteers  
because of the pandemic.  
We ask that you treat all wait  
staff, bar maintainers and of-  
fice personnel, as well as of-  
ficers plus many, many other  
volunteers with kindness  
and the respect they so well  
deserve. We are truly, truly  
grateful to each and every  
one of them.

Our president, Ernie, re-  
minded us that, by State  
mandate, all members must  
still wear masks and keep six  
foot social distancing. This is  
for your safety as well as for  
all other members. Thank  
you. Temperatures will also  
be taken.

Thank you, too, for all help-  
ers and the Eberth Girls for  
the successful Pork/Kraut  
Dinners which will resume  
in September. Also, deep  
thanks to Chris, Paulie, and  
Denny for the Basket Dona-  
tions which are providing so  
much in so many ways.

May we be kind to each  
other, patient and stay in  
good health. God bless!



We remember our Sisters  
and Brothers who have  
departed this life in recent  
days. Our sincere sympathy  
is extended to the members  
of the bereaved families.

**John W. Grove**  
Age 89  
Died: January 29, 2021  
Branch 30, Youngstown, OH

**Rose Marie Ashley**  
Age 90  
Died: February 3, 2021  
Branch 4, Cleveland, OH

**Donald Hartman**  
Age 93  
Died: April 5, 2021  
Branch 19, Salem, OH

**Gilbert Bartha, Jr.**  
Age 79  
Died: April 9, 2021  
Branch 19, Salem, OH

**Marcella Adams**  
Age 93  
Died: April 9, 2021  
Home Branch

*I remember my mother's  
prayers and they have  
always followed me.  
They have clung to me  
all my life.*

Abraham Lincoln

*Motherhood is the big-  
gest gamble in the  
world. It is the glorious  
life force. It's huge and  
scary — it's an act of in-  
finite optimism.*

Gilda Radner

*My mother is my root,  
my foundation. She  
planted the seed that  
I base my life on, and  
that is the belief that the  
ability to achieve starts  
in your mind.*

Michael Jordan







## Motterharz

Text und Weise von Georg Meyndt

Motterharz, tea Adelstuin,  
hart äm Drean uch Dâlden,  
druist et alles gânz elluin,  
wat de Känjd verschâlden;  
froast dich, wonn sa riecht gedoan,  
hâust sa riecht erzuâgen,  
kâst ân änjden nâuch verzoan,  
moier sâ dich bâdrûagen.

Motterâug, tea seßer Stârn,  
iwer denje Känjden,  
wuist wea sich âr Wiech verwärr’n,  
ân de riechten ändern.  
Hâust vu’ Klennem sa bewâcht,  
wonn de Wôlken droaden;  
wonn det Gloick ân’ wedderlâcht,  
foinkelst tea vur Froaden.

Motterhâmd, tea Gâuld uch Gäut,  
hälffst un âllen Danjen;  
wonn dâ Känjde sânt dâr Mäut,  
bâst tea ânj zâ Hoinjden.  
Greifst fuâr sa moir ân det Fuier,  
hälffst ân âlles bruiden,  
lihrst dâ Nut, det Eagâheier,  
durch dâ Fleiß ârdâlden.

Mottermollj, tea iwij Quwall,  
geâuder, frommer Lihren,  
werschtst dâ Känjd moir ius der Hall  
gârn zâ Gott bekihren.  
Biâtst fuâr sa ä grußer Nut,  
biâtst fuâr ânâr Sanjden;  
Se sa gloicklich, wird der Dud  
dech nâuch leichter fainjden.

Biât ir Känjd: det Motterharz  
suil âus long nâuch liewen;  
Motterâug verhoad dâ Schmerz,  
mauch den Wiej âus iewen;  
Motterhâmd da hâlf âus troa,  
schätz âus vuâr Verdärwen;  
Mottermollj as Bibel soa!  
Motter saul net sterwen!

## BRANCH 10

Cont’d from Page 4

Bora. This really doesn’t seem to be that important at this time but Katharina and Martin would meet again. As a matter of fact, Martin is so focused on his studies of a monk that he barely remembers Katharina. Down the road Martin does express opposition to many of the churches doctrines, one being the important requirement of celibacy of a monk. His time at the nunnery may have planted this idea in his subconscious but it does not surface until later.

Martin through his entire life and especially during his training to become a priest struggles with basic ideas on life, religion, church and God. In these questions he sees as contradictions and in Martin’s life they fester until he feels compelled to express what he feels are the contradictions. The outward expression of these contradictions becomes the basis for the foundation for the Reformation. He may not realize it at the time but they are continually affecting his perception and thinking.

Moving on, Martin completes his training and becomes an ordained priest. Even in his first mass he shares a concern and humility about himself. He is reciting Romans and he comes to a part of the verse where it says “Now the King Eternal.” Martin stops and says to himself, “Who am I, a sinner and addressing God”-he found it difficult to complete the passage. Martin would very often get these sudden and earth shattering thoughts when reading various verses of scripture. These life-changing perceptions would serve to be the

## Gardening

- About 35 percent of American households grow food at home or in a community garden.

- The average home food garden is about 600 square feet.

- Almost 76 percent of households with a food garden grow vegetables.

- Tomatoes are the most popular vegetable grown and are found in 86 percent of all home gardens.

- The average time spent per week gardening at home averages about five hours.

Source: National Gardening Association

foundation for his ideas and being translated into the basis for the Reformation.

Martin becomes not only ordained as a priest but becomes a diocese priest in charge of the direction, leadership and administration of seven churches. Things are going very well for Martin but he continually has these questions about the doctrines, interpretations of the Bible and especially the Roman Catholic Church.

Martin is honored by his order to undertake a 9-month journey/walk to deliver letters from the German churches to the pope. Only two priests out of Germany are selected to undertake this religious honor. As a gesture for following this journey, Martin will receive 10,000 years off of purgatory (where Catholics believe you go to obtain purification or temporary punishment in order to be made ready to enter heaven). Martin will be able to choose people to receive these gifts of time off in purgatory to anyone he deems should receive them.

Martin enters the City of Rome, seeing all the buildings, cathedrals and other religious structures. He is in awe of grandeur of pinnacle of the Roman Catholic Church and organization. He views all this priceless lavishness and thinks back to the impoverished Germany from where he has traveled. He visits the churches, the Sistine Chapel, the paintings of Michael Angelo, the Vatican City and the amazing architecture of everything in Rome. He visits St. Johns church where the church has moved the 32 steps from the palace of Pontius Pilate in Italy and placed them in the church. As all visitors, he crawls the steps, as crawling each step removes years of time from purgatory. As he gets to the top, he wonders is all this grandeur worth it all. While overwhelmed and in awe by everything in Rome, Martin becomes more disillusioned about so much of the basis for the foundation of the Roman Catholic church.

After his return to Germany, Martin questions even more about the Catholic Church. Martin shares his concerns and thoughts with his Father Confessor. His Father Confessor doesn’t know what to do with Martin’s changing attitude toward the church, so he sends him to Wittenberg to study. Martin plunges into Bible studies with professor Johann von Staupitz at the university. Martin as usual excels and receives his PhD in theology.

While Martin is sent on journeys to bolster a more positive attitude towards the Roman Catholic Church, his studies and journeys only seem to persuade Martin even more that there are many things wrong with the church and the wrongs need to be addressed. This ends **Part 2**, in the series on Martin Luther. We look forward to sharing where Martin Luther’s journey takes him next in **Part 3**.

## MONTHLY MEETING

We were extremely excited to be able to have our first monthly meeting since February of 2020. We enjoyed the opportunity to gather and enjoy each other’s company. We will again be back into our normal meeting routine.

Special mention and in consideration of the health of all Saxons attending the meeting, we need to have everyone vaccinated or quarantined and wearing a mask until advised otherwise about changes in protocol.

## HICKORY HOUSE

550 Officenter Place  
Gahanna, Ohio 43230  
Monday, May 17, 2021  
Time 12:00 noon

Our meetings are the Third (3<sup>rd</sup>) Monday of the month.

Remember to bring a canned good item or other food item.

## FACEBOOK PAGE

## Alliance of Transylvanian Saxons, Columbus Branch 10

We will continue to modify and improve the Facebook page as needed. You are invited to join our Facebook group and share your Saxon history or just enjoy what others post. If you are interested in becoming part of the Facebook group you can request an invitation or send me your email address (donaldbclum@prodigy.net), and we will set you up.

We are happy to say, we continue to add Saxon/German heritage individuals to the Facebook Group. Some of the members include people from all over the US, Canada and Europe. We encourage you to spread the word about our group. We now have 117 Facebook members. Willkommen!

## HUMOR

Conversation at school

Teacher: Maria, go to the map and find North America

Maria: Here it is and Maria points to it on the map

Teacher: Correct, now class, who discovered America

Class: Maria

You have to look at it from the class’s perspective!





Bud (bei Mhlbach) / Boz



In the middle of the center square in the small village of Boz near Sebe stands the late Gothic hall church surrounded by a low ring wall. According to the inscription the erection dates back to 1523. The hall and choir of the church merge together in the same width. The vault of the hall has a decorative ribbed ceiling made of clay bricks. The facades are separated by buttresses. These and further consoles arranged in between are the support for the two defence floors. The crenels were accessible through the consoles of the lower defence level while the embrasures served as defensive systems in the second defence level. Both stories can be accessed through a spiral stairway on the north-eastern side of the church. Similar fortified churches can be found in Cloaterf and Dupu. The church of Cloaterf was built by the famous architect Stephan Ungar and he is most probably also responsible for the other two churches.

A gateway tower with a wall-walk is on the northern side of the fortification. Besides the altar dating back to early Baroque the remain-

ing dcor in the interior is mostly from the 19th century.

Activities

In the mid-1990s, Daniel Schuster, a Saxon citizen of Transylvania from Boz, began to save the towerless fortified church of his home village from decay. He founded a foundation and collected donations. In 1998, major repair work was thus carried out on the roofs and the circular wall.

Almost 20 years have now passed. Thanks to the voluntary and continuous commitment of Mr. Schuster, the ensemble has survived to this day. Nevertheless, the ravages of time gnaw at the substance and further monument preservation work has to be carried out.

The Fortified Churches Foundation is very impressed by the untiring commitment of Mr. Schuster and would like to support his work at the fortification in Boz with the roof and monument preservation programme. A brief report on the condition of the plant and preparations for initial safety measures are in progress.



Fortified Churches Foundation  
www.kirchenburgen.org



Cinco de Mayo, a two-country celebration

The 5 of May is a day for both Mexicans and Americans to celebrate.

On that day in 1864, Mexican soldiers smashed the French army at Puebla, Mexico.

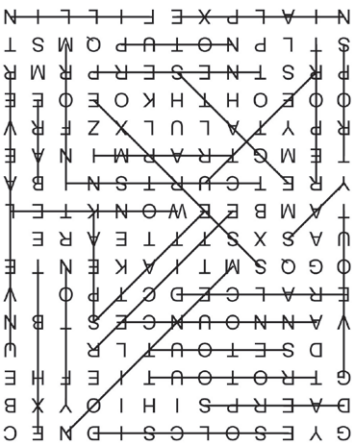
The French had landed in Mexico five months earlier on the pretext of collecting debts from President Benito Juarez. The French brought the Hapsburg prince, Maximilian, with them to rule a new Mexican empire. The Mexicans had a different idea.

Under the command of Texas-born General Zaragoza, the Mexicans engaged the French cavalry. The French soldiers charged through mud from a thunderstorm, dodging hundreds of stampeding cattle stirred up by indigenous people, who were armed only with machetes.

The victory of Cinco de Mayo kept Mexico free and was good for the U.S. because it prevented Napoleon III from supplying the U.S. confederates for another year.

Union forces under General Sheridan made sure that Mexicans got all the weapons and ammunition they needed to expel the French.

So, celebrate Cinco de Mayo! It's a victory for both the U.S. and Mexico.



Alles gute zum Namenstag!

Jakob(us), Philipp	1. Mai
Sig(is)mund	2. Mai
Erna	3. Mai
Florian	4. Mai
Gotthard, Gtz	5. Mai
Hermine, Herma, Jochen	6. Mai
Ilse, Gisela	7. Mai
Alwin, Botho	8. Mai
Gebhard	9. Mai
Hulda, Viktoria(ine)	10. Mai
Adolf, Gangolf	11. Mai
Pankratius	12. Mai
Servatius	13. Mai
Bonifatius, Christian	14. Mai
Giselher	14. Mai
Sophia	15. Mai
Sunhild	16. Mai
Herta , Jodokus	17. Mai
Theoderich	17. Mai
Erich	18. Mai
Gerald, Malvine	19. Mai
Bernhard	20. Mai
Konstantin	21. Mai
Juliana, Julie, Olga	22. Mai
Ewald	23. Mai
Hanna, Johanna	24. Mai
Urban	25. Mai
Gerda	26. Mai
Helene, Helga	27. Mai,
Wilhelm	28. Mai
Edith, Elena, Max	29. Mai
Wi(e)gant	30. Mai
Angela, Angelika	31. MaI

Show and Tell

G Y E S O L C S I D N E C  
D A E R P S I H I O Y X B  
G T R O T O U T I E F H E  
I D S E T O U T L R I U  
V A N N O U N C E S T B N  
E R A L C E D C T P O I V  
O G Q S M T I A K E N T E  
U A S X S T T T E A R E I  
T A M B E E W O N K T E L  
Y R E T C U R T S N I B A  
T E M G T R A P M I N A E  
R P Y T A L U L X Z F R V  
O O E O H T H K O E O E E  
P R S T N E S E R P R M R  
S T L P N O T U P Q M S T  
N I A L P X E F I L L I N

ANNOUNCE	INFORM	SAY
BARE	INSTRUCT	SET OUT
DECLARE	LET KNOW	SPEAK
DISCLOSE	MENTION	SPORT
EXHIBIT	NOTIFY	SPREAD
EXPLAIN	PRESENT	STAGE
EXPRESS	PUT ON	STATE
FILL IN	RECITE	TROT OUT
GIVE OUT	REPORT	UNVEIL
IMPART	REVEAL	UTTER



# Thank you, Erie!

Over the years, Branch 2, Erie, PA has hosted many ATS events. These include Conventions, the SS Saengerbund, the Heimattag, ATS Open Bowling Tournaments, TSBA sessions, and many ATS Golf Outings. We will miss you!

ATS Golf Outing



Erie Bowlers



ATS President Crawford and Erie President Manning remembering past events at final Br. 2 meeting



Erie members attending ATS 100th Anniversary



Calculating Bowling Scores



2010 Heimattag in Erie



2010 Heimattag in Erie

